# ពាក្យសុំចុះឈ្មោះចូលរៀន
Student Enrollment Form

ឆ្នាំសិក្សា.....

Academic Year: ……




## ប្រវត្តិរូបសិស្ស
Personal Detail

ឈ្មោះសិស្ស: .....ឈ្មោះជាអក្សរឡាតាំង: ..... អត្តលេខ:.....

Student's Name: …… Name in Latin:……. ID Number:……..

ភេទ:.....អាយុ:..... សញ្ជាតិ:..... ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត:.....

Sex:…… Age:…… Nationality:……Date of Birth:……

ទីកន្លែងកំណើត: ភូមិ.....ឃុំ/សង្កាត់..... ស្រុក/ខណ្ឌ.....ខេត្ត/រាជធានី.....

Place of Birth :

Village……..…Commune/Sangkat……District/Khan…….Province/Capital……

ទីលំនៅបច្ចុប្បន្ន: ផ្ទះ.....ផ្លូវ.....ក្រុម.....ភូមិ.....ឃុំ/សង្កាត់.....

Current Address:

No…….Street…….Group……Village:……Commune/Sangkat……

ស្រុក/ខណ្ឌ.....ខេត្ត/រាជធានី.....លេខទំនាក់ទំនង:.....

District/Khan……Province/Capital…….Contact Number:……..

សុំចូលរៀនមត្តេយ្យកម្រិត:.....នឹងចាប់ផ្តើមចូលរៀនៅថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....

Applying for Admission to Level:……Start Date: dd……/mmm……/yyyy……

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| កម្មវិធីសិក្សា: | កម្មវិធីជាតិ ☐ | វេនសិក្សា | ព្រឹក ☐ | រសៀល ☐ |
| Program: | National Program ☐ | Shift | Morning ☐ | Afternoon ☐ |
| | កម្មវិធីបន្ថែមចំណេះដឹង | វេនសិក្សា | ព្រឹក ☐ | រសៀល ☐ |
| | Enrichment Program | Shift | Morning ☐ | Afternoon ☐ |

សេវាកម្មបន្ថែម: ☐ អាហារថ្ងៃត្រង់ ☐ សំរាកពេលថ្ងៃ

Extra Service: ☐ Lunch ☐ Noon Care

## ព័ត៌មានបងប្អូនបង្កើតសិក្សានៅសាលាមត្តេយ្យ សន្ត អនទ្រេ
Information of Siblings Studying at St. Andrew's Kindergarten

1. ឈ្មោះ.....កេទ.....អាយុ.....មត្តេយ្យកម្រិត.....
   Name…… Sex……Age……. Level
   ……
2. ឈ្មោះ.....កេទ.....អាយុ.....មត្តេយ្យកម្រិត.....
   Name…… Sex……Age……. Level
   ……

## ព័ត៌មានរបស់មាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាល

Parents/Guardian Details

ឈ្មោះឪពុក:.....អាយុ:.....មុខរបរ:..... សញ្ជាតិ:.....
Father's Full
Name:……Age:……Occupation:……National:…….

លេខអត្តសញ្ញាណបណ្ណ័/លិខិតឆ្លងដែន:..... លេខទំនាក់ទំនង:.....
National ID/Passport Number: ……Contact
Number:……

ឈ្មោះម្តាយ:.....អាយុ:..... មុខរបរ:.....សញ្ជាតិ:.....
Mother's Full
Name:……Age:……..Occupation:……..National:……
លេខអត្តសញ្ញាណបណ្ណ័/លិខិតឆ្លងដែន:..... លេខទំនាក់ទំនង:.....
National ID/Passport Number: ……Contact
Number:……

## ទំនាក់ទំនងករណីបន្ទាន់ (ក្រៅពីមាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាល)

Emergency Contact Information (Other than Parents/Guardian)

ឈ្មោះ.....កេទ: .....អាយុ:.....ត្រូវជា:.....
Name:……Sex:……Age:……Relationship:……
…….
សញ្ជាតិ:.....មុខរបរ:..... លេខអត្តសញ្ញាណបណ្ណ័/លិខិតឆ្លងដែន:.....
National:……Occupation:…… National ID/Passport
Number:……..
ទីលំនៅបច្ចុប្បន្ន: ផ្ទះ.....ផ្លូវ.....ភូមិ.....ឃុំ/សង្កាត់.....ស្រុក/ខណ្ឌ.....
Current Address:
No……..St…….Village…….Commune/Sangkat……District……

ខេត្ត/រាជធានី.....ទូរសព្ទលេខ.....

Province/Capital:…….Contact Number:……..

ទំនួលខុសត្រូវ និងកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងសាលាសន្ត អនទ្រេ ជាមួយនឹងមាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាល

Responsibility and Non-disclosure Agreement

1. ក្នុងករណីដែលកូនយើងខ្ញុំមានគ្រោះថ្នាក់ ឬរបួសស្នាមដោយប្រការចៃដន្យណាមួយក្នុងម៉ោងសិក្សា ចន្លោះម៉ោងសិក្សា សកម្មភាពសាលា ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ដែលជាមាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាលទទួលស្គាល់ថា សាលានឹងមិនពាក់ព័ន្ធក្នុងការទទួលខុសត្រូវឡើយ។ យ៉ាងណាមិញ បើគ្រោះថ្នាក់នោះមានសភាពធ្ងន់ធ្ងរ នោះយើងខ្ញុំអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ជូនកូនរបស់ ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំទៅកាន់មន្ទីរពេទ្យដែលមានការទទួលស្គាល់ សមរម្យ និងនៅជិតសាលាបំផុត ហើយសាលាត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានជូនយើងខ្ញុំឱ្យបានឆាប់បំផុត តាមដែលអាចធ្វើបាន។ ចំណែកការចំណាយផ្សេងៗដូចជាថ្លៃដឹកជញ្ជូន និងថ្លៃសេវា ព្យាបាល និងរដ្ឋបាលផ្សេងៗ ជាបន្ទុករបស់យើងខ្ញុំដែលជាមាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាល។

   In the event that my child is involved in an accident or sustains an injury due to unforeseen circumstances during school hours, break time, or any school activity, I, as the parent or legal guardian, acknowledge that St. Andrew's Kindergarten shall not be held responsible for such accidents or injuries. However, if the accident or injury is serious, I authorize the school to arrange for my child to be transported to the nearest appropriate recognized hospital or clinic for emergency medical treatment. The school shall notify me as soon as reasonably possible.

   I understand and agree that all related expenses, including transportation, medical treatment, and any administrative fees, shall be my responsibility as the parent or legal guardian.

2. ទោះស្ថិតនៅក្នុងកម្រិត ឬកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ ភាគីទាំងសងខាង មិនមានសិទ្ធិបង្ហាញ ឬក៏លាតត្រដាងជាសារធារណៈនូវរាល់ព័ត៌មានរបស់ភាគីម្ខាងទៀតទៅកាន់ តតិយជន (អ្នកដទៃ) ដោយមិនមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីភាគីម្ខាងទៀត វៀរលែងតែ ព័ត៌មានទាំងនោះគឺត្រូវបានទាមទារជាដាច់ខាតដោយនីតិវិធីច្បាប់ជាធរមាន ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច។

   Neither party may, under any circumstances, give access to or disclose information about the other party to any person without obtaining the other party's prior written consent, except as required by law or by a competent authority.

3. សាលាមត្តេយ្យ សន្តអនទ្រេ សូមរក្សាសិទ្ធិគ្រប់យ៉ាងក្នុងការប្រើប្រាស់រូបថតរបស់សិស្សដែលកំពុងសិក្សា និងអតីតសិស្សរបស់សាលារៀនក្នុងគោលបំណង អប់រំ និងការផ្សព្វផ្សាយ។

   St. Andrew's Kindergarten reserves the right to use photographs of its current and former students for educational and promotional purposes.

   ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមជានាអះអាងថា រាល់ព័ត៌មានដែលបានបំពេញខាងលើពិតជាត្រឹមត្រូវតាមផ្លូវច្បាប់។

ហត្ថលេខាមាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាល:..... កាលបរិច្ឆេទ: ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....

Parent/Guardian's Signature: ……..

Date:…….dd/…….mmm/……..yyyy

ឈ្មោះមាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាល: .....

Parent/Guardian's Name:……